

Il 29 corr. (S. Pietro) il Gigantissimo affronterà Sharkey



o PAZQUINO COLONIALE

ESORCISMI

Non mettere il tuo amico migliore nel caso di dover scegliere fra te e una croce di cavaliere.

Cav. P. Colella

Anno XXVII - Num. 1.210 - S. Paolo, 17 Giugno 1933 - Uffici: Rua José Bonifácio, 12 - 2.ª Sobreloja

IODOSAN - cura a garganta

BIBLIOTHECA MUNICIPAL
Rua 7 de Abril, 37



Alberto Ferrabino

Se non S. Pietro, Carnera certamente farà disgelare i crediti congelati.

BAR E RESTAURANTE MONTECATINI

CUCINA ALL'ITALIANA A QUALUNQUE ORA.
Specialità in prosciutti e salami di Rio Grande.
Vendita all'ingrosso e al minuto.
Consegna a domicilio.

B. BERNARDINI

RUA DO CARMO, 78 — TELEFONO: 2-6389.

CHI VUOL MANGIAR BENE

si recchi all' "ADEGA ITALIA" di Ottavio Pagnelli e diventerà un frequentatore assiduo poiché là si trova la vera CUCINA ITALIANA. Importazione diretta di varie qualità di vini e altri prodotti italiani.

Piazza da Sé, 57 — Tel. 2-6424

100\$000

Si comprano abiti nuovi e usati, "manteaux" fino a 100\$. Si vendono abiti, impermeabili, soprabiti da uomo e da signora, da 15\$000 in su. Si fa qualsiasi lavoro di sartoria. Lavasi e tingesi chimicamente. Stiratura per soli 3\$000.

Si esige la "quadernetta" di identità.

TINTURARIA CENTRAL

Rua da Boa Vista, 36-1.º Andar. Tel. 2-2828.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'intero porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAULO

Stanze ammobigliate con o senza pensione, si affitano al centre; ottima tavola. Si accettano esterni e si danno pasti avulsi.

RUA DOS ANDRADAS, N.º 29 (Sob.)

Adattamenti moderni, conforto, igiene.

PROPIETARIO: SALVATORE GRANUZZO

OFFICINA DE PINTURA GENTILE

PLACAS DE CRYSTAL — TABOLETAS — LETREIROS
ANNUNCIOS LUMINOSOS

CARTAZES — REFORMAS DE PREDIOS, ETC.
Pintura a Duco de autos de passelo ou commercial com ou sem reclame.

LARGO DA LIBERDADE, 83 — SAO PAULO
TELEPHONE: 2-3728.

Leggete il Pasquino

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diasase
Subnitrate de bismuto
Carbonato de magnesiu
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.
Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

Cappelli

Nelle
migliori
Capperie
del
Brasile

Prada

MARCA REGISTRADA — CASA FONDATA NEL 1876

CONNAZIONALI

Andando in Santos cercate una casa di famiglia dove troverete tutto il conforto e una cucina casalinga. Grande parco con giardino e chacara. Radio, Pianoforte, Sali di Ping Pong, con prezzi convenientissimi. Av. Presidente Wilson, 106. Tel 27-27.

UN ABITO

per 80\$ 100\$ e 120\$

SI CONFEZIONA NELLA

"SARTORIA ALHAMBRA"

di PAULILLO e NUCCI

RUA RIACHUELO, 17 — TELEFONO 2-3075

Sala Est.

Paul. N.º 1000.



Rafi
 CHAPEAUS
 GRAVATA
 CALÇADOS
 MEIAS
Serafino Chiodi
R. João Briccola 2º
casas dos elegantes
fazemos chapéus sob
medidas



Con le nespole e
 con la paglia si
 matura il tempo

IL PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4.2004

Direttore:
 Gaetano Cristaldi
 Gerente:
 Guglielmo Foti

ABBONAMENTI:
 ORDINARIO, anno 20\$
 LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
 Rua José Bonifácio, 12
 2.a Sobreloja
 Tel. 2-6525

Anno XXVII
 Numero 1.210

S. Paolo, 17 Giugno, 1933

Un numero
 2 0 0 rs.

Telegrammi della Notte

Una volta per uno — Nostro servizio particolare via Italcable. — Guardarsi dalle contraffazioni. — Richiedere sempre la garanzia Talocchini.

In vista del cattivo funzionamento dell'apparato ricevente della "Fanfulla", le superiori Autorità telegrafiche hanno deciso di non spedire più nemmeno una cartolina illustrata a quella nostra preclara consorella, incanalando la mole del Servizio Telegrafico di Informazioni verso questo egregio Giornale, che, non facciamo per dire, è l'unico periodico serio di lingua italiana che si pubblichi in tutto lo spicchio del tropico.

Ci rincresce molto per i nostri affettuosi colleghi da Lodi, ma è chiaro che noi non potevamo rifiutare una simile manna che ci cadeva dall'Italcable, per un malinteso senso di solidarietà professionale. "Les alferes sont les alferes", insegna persino il Gr. Uff. (per ora) Poci, Duca (per sempre) di Iguape.

Avvertiamo quindi l'inclita e l'inclita (perché il colto non c'è) che quando d'oggi in poi, si vorrà leggere qualche notizia genuina e fresca fresca, non si potrà consultare che questo giallastro foglio, figlio legittimo del menenfischismo e della strafotenza.

Siamo intesi.

CURIOSO FENOMENO

ROMA (Sprovieri 14) — Un curioso fenomeno si è verificato l'altro ieri nella bassa Italia. Secondo riferiscono per marconigramma alcuni naviganti della zona, il Tirreno pare che si sia unito all'Ionio, formando tutto un mare senza soluzione di continuità. Tale fenomeno non si può spiegare altrimenti che con un ipotetico distacco della zona chiamata Trinacria da quella chiamata Calabria. Se il fenomeno è reale, vuol dire che in quel punto si è formato qualcosa come uno stretto, che, come hanno già stabilito le autorità competenti, sarà chiamato STRETTO DI MESSINA.

UN ALTRO FENOMENO CURIOSO

ROMA (Sprovieri) 14 — Telegrafano da Brindisi che un fenomeno ancora più curioso si è dato sulle coste Dalmate: la scomparsa totale del Montenegro. Un comandante che gironzolava per la zona, credette di riconoscere la costa, ma quando prese le carte nautiche per verificare il punto, s'accorse che il Montenegro non c'era più. Una commissione di studiosi, a bordo di una torpediniera, è partita alla ricerca di Cettigne.

UNA SCOPERTA CHE RIVOLUZIONERA' IL MONDO

ROMA (Sprovieri) 14 — Un giovane fisico di Recabuto ha scoperto che, mediante un'asta di soli 14 centimetri, si può captare l'energia elettrica dispersa per l'etere.

Il giovane inventore eseguì l'esperimento facendo il merito, supino, sulle acque di Aletrezza, completamente nudo, senza il minimo accessorio. E captò l'energia.

Intervistato il giovane inventore dichiarò che ogni individuo (maschio) è in grado di captare energia, almeno che, come Vincenzino Scandura per esempio, non abbia limitatissime possibilità d'innalzamento (12 centimetri, minimo).

Il caso è stato affidato all'Istituto Nazionale delle Ricerche Scientifiche per Mezzo dell'Asta.

N. d. R. — Per brevità, tralasciamo di pubblicare molti altri telegrammi che ci sono stati recapitati. Ed anche perché, da buoni colleghi, vogliamo passarne qualcuno alla nostra pregiata consorella "Fanfulla".

Il Direttore dei Servizi Telegrafici e Teleferici

CORRADO BLANDO
 l'onnisciente

GLI IMBROGLI DEL GIORNO

Una Grossa Truffa con "Cheques" falsi complicata con affari di "cambio nero"

Le inchieste in corso nella polizia

E' in corso nella polizia — ed è arrivata quasi a conclusione — una inchiesta su di un grosso imbroglio in affari di cambio che si svolge intorno a "cheques" falsi e a vendite di "cambio nero".

Dalle indagini della polizia risultano i nomi di diversi connazionali.

Daremo fra un paio di pagine più ampi particolari.

VERA OVAES La grande marca di sigarette della "SABRATI"

sottoscrizione

Con il presente numero, apriamo tra i nostri generosi connazionali una simpatica e patriottica *Sottoscrizione*, per raccogliere la somma necessaria alla compra di un lussuoso *Dizionario della Lingua Italiana*, della celebre marca di Accessori per Redazioni *Rigutini & Fanfani*.

Questo lussuoso *Dizionario della Lingua Italiana*, che già abbiamo sott'occhio, previa rilegatura in pelle di coloniale, sarà solennemente offerto alla nostra preclara consorella *Fanfulla*, (giornala calabresa del mattino, che si pubblica sventuratamente in questa Capitale da piú di quarant'anni) in nome di tutti i connazionali qui residenti, che, come si sa, sono molti, anzi troppi. *La Fanfulla* lo merita.

La *Sottoscrizione* non sarà fatta esclusivamente tra l'elemento calabrese, ma si estenderà nel campo degli italiani a qualsiasi Regione appartengano, Nizza e Savoia incluse. *La Fanfulla* lo merita.

La somma che si potrà sottoscrivere non dovrà essere superiore ai 100 réis. Abbiamo stabilito un massimo così esiguo onde render possibile un carattere di plebiscito alla *Sottoscrizione*. *La Fanfulla* lo merita.

In quest'ora acre di ingiustificabili ostruzionismi, non possiamo assolutamente permettere che tra i sottoscrittori ci siano degli N. N. Le firme dovranno essere scritte per esteso, in forma leggibile, con la paternità, le onorificenze e l'anno di leva. *La Fanfulla* lo merita.

Le somme sottoscritte dovranno essere versate subito, perché il pagamento è a vista e não ha troco. *La Fanfulla* lo merita.

Le *Sottoscrizioni* possono essere fatte presso:

questa Redazione
la Banca Francese e Italiana per l'America del Sud

il Banco Italo Brasileiro
il Banco do Brasil
il Banco Grande Ufficiale Luigi Medici
la Redazione della medesima *Fanfulla*.

Ovunque è possibile fare i versamenti, meno che alla Redazione della *Fanfulla*. Non è per sfiducia, ma per regolarità di servizio. *La Fanfulla* lo merita.

Dal prossimo numero pubblicheremo la lista dei sottoscrittori, la quale comincia, evidentemente, con i nomi del Comm. Gaetano Vecchiotti e del Dott. Ettore Baistrocchi. *La Fanfulla* lo merita.

Per oggi nada mais. *La Fanfulla* lo merita.

PER LA COMMISSIONE D'ONORE
Ah! Capodaglio
presidente

— Chi può far tacere uno scribacchino? Sfondate una ragnatela, e lui tesse di nuovo il leggero filo, di cui è vano; distruggete le sue fiabe e i suoi sofismi, invano! La bestia si rimette di nuovo alla sua sudicia opera.

VANNI SUCCI

NEL PAESE DEL DIVORZIO



— So che ti sei sposata ancora una volta: e come si chiama tuo marito?

— Aspetta: debbo avere la sua carta da visita nella borsetta!

Sarti, Signore, Signorine,
Diplematovi nell'Accademia di taglio FROLDI,
la rinomata

SCUOLA DI TAGLIO BRASILIANA

Domandate prospetti e condizioni di pagamento.

RUA MARIA MARCOLINA, 169 — S. PAOLO

Si rilascia il diploma di professore di taglio.

~~TOSSE~~

XAROPE DAS CRIANÇAS

XAROPE DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

PASTILHAS DE LIMÃO BRAVO E

BROMOFORMIO.

In tutte le

DROGHERIE — FARMACIE

e nella

Drogheria Americana

(RUA SÃO BENTO, 63)

della

• Elekeiroz • S. A.

Gelati e Sorbetti

Versi appiedati, altamente refrigeranti e diuretici, che nessun figlio di mamma (per la loro bassa tensione termometrica) ha avuto il coraggio di masticare.

Colendissimi signori,
Debitori e creditori,
Possessor di capitali,
Sia stranier che nazionali,
Io vi voglio dimostrare
Con ragion solide e chiare,
Che l'inverno tropicale
E' davvero provvidenziale,
Egli é ver che porta a carri
Tossi, coliche, catarri,
Raucedini e bronchiti,
Pleuriti e polmoniti,
Reumatismi e diarree
Nevralgie e cefalee,
E cent'altre e mille pene;
Tuttavia ci porta un bene,
Che di colpo e senza usura
Ci compensa a dismisura,
Come or or vi mostreró.

Professore, tocca il do,
Paraponzi, ponzi, po'.

Giá d'inverno gela tutto,
Gela il bello, gela il brutto,
Sia la banka che lo strutto,
Il salame ed il prosciutto,
E la foglia con il frutto:
Gela l'olio, gela il lardo,
La rouletta ed il bigliardo,
Delle belle gela il guardo,
Gela l'acqua dei ruscelli,
Gela il canto degli uccelli,

E le teste coi cervelli;
Gela il bimbo nella culla,
E l'ardore del "Fanfulla";
Gela il vino nella botte,
Gelan pur le pere cotte,
E, siccome spesso avviene,
Gela il sangue nelle vene.
Gelan gli embrici sul tetto
E i novelli sposi a letto:
Viene a ognun la pelle d'oca,
Sia al Beziga che alla Mooça;



Gela il pane e il caffèlatte,
Il cacao, il burro e il matte:
E si gelan — caso strano —
Il cappotto ed il pastrano,
Il sergente e il capitano,
Il dottore e il ciarlatano,
L'educato ed il marrano,
Il poeta e il giornalista,
Il tipografo e l'autista,
Il melenso e lo scenziato,

Il riccone e lo spiantato
Nel vedere, a fin di mese,
Il registro delle spese.
Tutto gela, e la natura,
Che benigna di noi ha cura,
Fa gelare anche il caffè:

Professore, gela il re:
Paraponzi, ponzi, pé.

Or se tutto é una ghiacciaia,
Cioé a dire una caldaia,
Dove tutti mescolati
Sian gelati o congelati,
Chi proibisce, oppur chi vieta
Che si geli la moneta?
Cosí che si può asserire
Che li dollari e le lire,
Le sterline e le pezzette
Sono tante tavolette
Di sorbetti o di gelati,
Raffreddati o costipati,
Congelati, ossia ghiacciati.
E i mazzoni? Ahimé, i mazzoni
Rassomigliano ai geloni,
Che non fanno camminar
Il pié dolce che ce l'ha.

Professor, raffredda il la,
Paraponzi, ponzi, po.

Oh preghiam tutti in ginocchi,
Con le lagrime negli occhi,
La Madonna della Penha,
Che si degni e si sovvegna,
Di eternar questi gelati;
Cosí che, quando scocciati
Siam dai nostri creditori,
Potrem dir senza rancori:
Cari miei, pregate il cielo
Che si liquefaccia il gelo,
Ed allor si pagherá.

Professor, agghiaccia il fa,
Paraponzi, ponzi, ponzi,
Paraponzi ponzi, pa.

I QUADRI MURALI DEL "PASQUINO"



ANTINORI
CHIANTI CLASSICO
Fornito alla Real Casa d'Italia
RAPPRESENTANTE PER LO STATO DI S. PAULO e R. de JANEIRO
UGO FAZZINI. (CAIXA POSTAL. 1609)



— Ecco: finché dura questo freddo, come si fa a pagare? —

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.
DEPOSITOS · DESCONTOS · CAUCOES E COBRANÇAS

Un imbroglio cromatico ai danni del Pasquino

Alcuni connazionali al verde ordiscono una trama basata sul cambio nero. Storia di uno chèque bianco, cioè senza fondi. Rossi chiarori sul fatto. Firme blu, cioè a vuoto, ed altre policrome informazioni.

Ci sono nella vita dei fatti di cronaca nera, orditi con tanta sagacia ed intelligenza che farebbero arrossire persino il biondo Ivar Kreuger, il Re del Fiammifero con l'imbroglio nella Capocchia, se, putacaso, questo azzurro Principe dell'imbroglio non avesse versato il suo rosso sangue in un parigino mattino blu cobalto, — già.

Ma andiamo ai fatti.

LA GENESI

In un grigio pomeriggio di questo scoccante inverno paolista, Poci, il Duca, incontrò Cristaldi in un Cabaret, di cui non facciamo il nome per non fargli la reclame.

— Di, paisá: vendi il "Pasquino"? — indagò Poci.

— Lo vendo.

— Quanto?

— Diecimila.

— Réis?

— Dollari.

— Está fechado.

— Está fechado.

IL CAMBIO NERO

Il giorno appresso, siccome il prezzo era stato trattato in dollari, Poci, il Duca, ebbe bisogno di fare il cambio. Non ce n'era disponibile. Allora Poci, il Duca, disse: Non posso fare il cambio, ma non posso perdere l'affare. Ora faccio il cambio nero e buona notte. E lo fece nero.

LO CHE'QUE BIANCO

Evidentemente, dopo aver fatto il cambio nero, Poci, il Duca, doveva fare uno chèque. E fece uno chèque bianco, con il quale pagò. Prima di pagare, però, cosa fece Poci? Se ne andò in Rua Quatordici, e a titolo di presentazione, fece firmare lo chèque da diveris graudos: Umberto Sola, Martino Frontini, Luigi Biancone, ed altri di cui non facciamo i nomi per non coinvoigerli nello scandaio.

LA SFIDUCIA ROSA

Ma il nostro signor Direttore, che, Dia sia lodato, ha studiato nelle patre galere ogni sorta di imbroglio, quando vide quello chèque disse: — Pois não, pois não, pois não!

E telefonò a Cocito.

— Signor Cocito, che gliene pare di questo chèque?

— Quale chèque?

— Questo che te mostro per telefono.

— Ottimo. Ma se c'è Poci di mezzo, è meglio che lo mostri ad un tecnico.

— Mi indichi un tecnico.

— Giordano.

— Grazie, clao.

— Ciao.

L'IDEA INFERNALE

Allora una idea infernale passò per la mente del nostro

Due parole ai pigmei

Cesare fu il solo uomo dell'antichità manifestamente divino. La civile virtù, il senno, la forza, la maschia bellezza, la determinazione volontaria di ogni suo gesto e l'abbraccio imperiale alla terra dicono, di questo romano, ciò che la tradizione e la storia di altri popoli non può autorevolmente dire dei suoi eroi e dei suoi Dii — Noi me tangere.

* * *

Il fanatismo democratico di Bruto e compagni fruttò ai romani una sequeia di tiranni: Tiberio, Nerone, Caligola ecc... Così la cieca malizia ebbe ragione dell'uomo più grande che la storia ricorda, e invece di Cesare si ebbero dei Cesari... come se l'appropriazione del nome avesse potuto ripetere il miracolo dell'uomo che incise nel tempo la potenza di Roma.

* * *

A questo punto sento gridare... la forca per il forcaiuolo! Se vi riesce venga pure la forca! e poi? Forse che si può, insieme al forcaiuolo, inforcare Cesare?

Il pugnale di Bruto!

Quel pugnale non uccise Cesare, uccise Bruto. Il tempo uccide i fantasmi, non gli eroi.

* * *

Tommaso Campanella invitato a cantare le laudi di Cesare cantò così:

In stile io canterei forse non basso,

e farei molli i più rigidi cori,

signor Aurelio, se tempi migliori

lo spirito avesse, tormentato e lasso.

Ma a me non lice più gire in Parnasso,

né d'olive adornarmi, né d'allori,

che in atra tomba piango i miei dolori,

sol pianto rimbombando il ferro e 'l sasso.

Dite or, ch'io ascolto voi, canoro cigno,

cui avvien che in pene e pure in morte canti

Cesare invitto e vincitor benigno?

Troppo iungi son io dai pregi e vanti

d'uom si felice, a cui tutto è maligno

quanto adopran qua giù le stelle erranti.

* * *

Così scriveva di Cesare il frate che amò l'Italia come pochi italiani l'amarono e che soffrì come pochi uomini seppero soffrire i tormenti del corpo e dell'anima sempre superati dall'indomabile volontà di vincere. — A. A.

N. d. R. — Il mistero di queste parole io spiegheremo nei prossimi numeri.

BANCA GR. UFF. LUNGI MEDICI
 LADEIRA DI FALCÃO N° 1 (APAGADO)
 N° 085221
 Pague no percento R\$ 10.000
 ao portador
 a quantia de 10.000 (dez mil dólares)
 que servem a debito de minha conta
 São Paulo 17 Junho 1933
 Angelo Poci
 (Duca de Sorocaba)

Lo "cheque" bianco su lo sfondo di cambio nero.

signor Direttore (che Iddio io conservi sano forte ricco alla Colonia — eternamente).
Disse:

— Ora impegno lo chèque da Giordano.

E così fece, perché quando Giordano vide la firma di Poci, non ebbe il minimo dubbio, ed impegnò lo chèque di 10.000 dollari, per 10.500 medesimi.

LA CATASTROFE

Ma mai gliene incoise. Perché?

Perché lo chèque non aveva fondi.

Come fu, come non fu? E' quei che diremo al prossimo numero. Oggi che, la Dio mercé abbiamo salvato "Pasquino" e dollari, per non intracciare l'opera della polizia a cui è stato affidato il caso, non possiamo dire di più.



E' da più d'un mese che il gran segreto ci pesa, come un articolo santista di Rivelli, su lo stomaco. Ma ognuno resiste come può. La fortezza della nostra segreteria era troppo debole, e i colpi concentrati dei 421 dei curiosi che ci assediavano, l'hanno ridotta... al canto.

Si tratta dunque di una vendita, anzi di parecchie vendite colossali.

— Abbiamo capito — diranno subito i nostri ingenui lettori — Si tratta del grattacielo Martineilli e dell'I. R. F. Matarazzo.

— No; si tratta invece di vendite molto più colossali e sensazionali, che apporteranno una rivoluzione nel campo bancario e finanziario mondiale, e concorreranno, col loro caldo benevolo influsso, al disgelo — prima dell'arrivo della primavera — di tutti i crediti congelati e in via di congelamento.

E' proprio così. Alle volte si ricevono aiuti donde meno si sperano, anzi dagli stessi nemici, "Salutem ex inimicis nostris".

Ora quali sono i nostri nemici?

- I Francesi!
- Gli Austriaci!
- Gli Arabi!
- I padroni di casa!
- I "bicheri"!
- Imbecilli! vi credevo più intelligenti.

I nostri nemici sono più vicini a noi, ossia apriamo loro le porte, e li paghiamo, perché rimangano con noi.

— Abbiamo capito: sono i microbi!

le vendite colossali

— Ma che microbi d'Egitto, salamini! I nostri nemici, che noi paghiamo per farli entrare in casa sono...

— Gli chauffeurs!

— Zitti, e non mi rompete gli chauffeurs. I nostri nemici, capitali nemici sono i giornali coloniali. Ora, visto e considerato che non si è potuto arrivare a sopprimerli, com'era il desiderio di tutti, si è pensato a venderli al primo offerente, con la speranza, anzi con la certezza che tirino loro il collo.

Ora, siccome siamo in epoca di congelamento, il sig. Geroboamo De Acutis fu Giuseppantonio si obbliga a pagare il "Fanfulla" in natural, ossia a "troco" di banane. Il Duca riceverà durante la raccolta, e per lo spazio di tre anni, 150 "cachos" di banane, non inferiori al tipo 36°. Il giornale, cambiando proprietario e residenza, cambierà anche nome: si chiamerà: "O Lyrio de Iguape — Orgam semi-official da colonia iguapense".



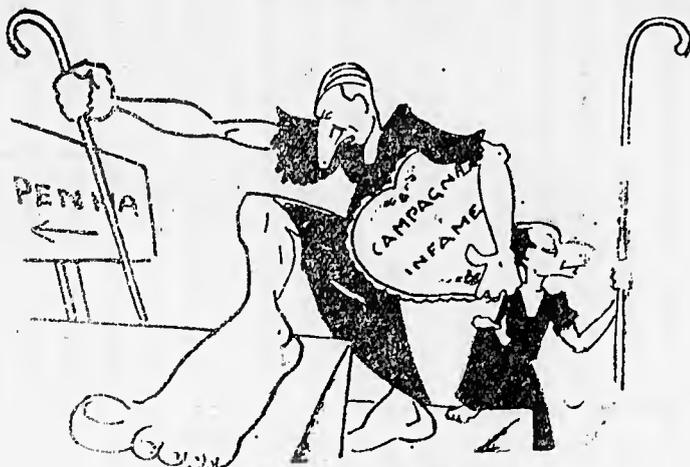
usata, ma in buono stato. Il mediatore sarà il sig. Ma Gugliani, ingegnere della corona d'Italia, il quale avrà una modesta commissione del 48 per cento.

Il terzo ed ultimo della serie è il "Pasquino". E qui poche, ma sentite parole. Poiché il Duca d'Iguape, senza giornale, è un pesce senza corona, ha comprato il "Pasquino".

Per il "Pasquino", niente crediti congelati e niente geloni alle mani. E il Duca ci ha consegnato uno cheque (v. il cliché in altra parte del giornale) di 10 mila dollari contro la Banca Gr. Uff. Luigi Medici.

Ma siccome a causa del "cambio nero" il detto cheque si trova nelle mani della Polizia, che agisce in segreto di giustizia, acqua... ai canapi.

PROVERBI ILLUSTRATI IL DIAVOLO, QUANDO E' VECCHIO, SI FA EREMITA.



Per grazia ricevuta e da ricevere.

Il capolista è — va senza dirlo — il quarantunenne asseritore: il "Fanfulla". Esso sarà acquistato da un "sittante" italiano, sig. Geroboamo De Acutis fu Giuseppantonio, residente in quel di Iguape, ove possiede un "sittio" con 3.785 piante di banane. E' amico di vecchia data, compaesano e "compadre" del Duca.

(Em tempo — In caso di scarsa raccolta, le banane saranno sostituite, in misura e in peso proporzionale, da cipolle, batatinhas, senoras e rabanetes).

Il secondo, per ordine d'importanza — è il "Corriere". Esso sarà acquistato da un gruppo d'industriali italiani, e diventerà una succursale del "Corriere della Sera". Per la stessa ragione dei crediti congelati, anche il "Corriere" sarà pagato in natura. Capodicipolla riceverà una Balilla

VENDONSI

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fara, l'enocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta.

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie, Liquori di ogni qualità, Bibite apuranti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesia. Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie lucrose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi réis il litro. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis, OLINDO BARBIERI, Rua Paraizo, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri acidi, con muffa, ecc.

Matrice:
S. PAOLO
R. B. Vista, 5 - Sobrelaja
Caixa Postal, 1200
Telefono 2-1450

Filiale:
SANTOS
Praça da Republica, 50
Caixa Postal, 734
Telefono Cent. 1739

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.

— Provatela nostra organizzazione —

ricordi lontani.

Un giorno ad una compagna di università, alla Sapienza, scrissi:

Mi piacete.
Se credete...!

E' bene dirlo subito: il Parnaso é stato la mia tentazione. Questi versi sono versaccl, e questi versaccl sono un poema, un poema sintetico, concentrato, alla moda di quelli che non fa il poeta del "Corriere".

Andavo diritto; allora, come una linea retta! E la retta, si sa, é la piú breve, ma anche la piú stupida fra due punti.

Ma quando i due punti sono in contatto, é un altro paio... di versi.

Dunque la risposta fu altrettanto sintetica e concentrata... nei sodo:

Credo:
Cedo!

Togliemmo di poi altre due sillabe al verso. Al posto delle rime baciata, ponemmo le labbra. E fu un altro poema concentrato nella bocca. Quadro:

La studentessa era americana; la macchina del caffè anche. La macchina del caffè era piena d' fuoco; la studentessa anche.

Ma la stufa era sempre americana; ma l'americana non era mai stufa.

Cosí lo presi l'americana. Cosí l'americana prese la laurea: lo no.

Poi lei si dette alla professione: lo no.

Pare che morisse sul lavoro: di parto: io vivo ancora e fabbrico versi concentrati nel vuoto.

Cornelius Senior

SPORT DI MODA



La ginnastica quotidiana del povero consumatore.

RADIO

— Per un guasto da nulla, vuol cambiare il suo radio?
— Chiami il Telef. 7.6624 e la riparazione sarà eseguita nella sua stessa casa

— Non posso concepire che una mano pura possa toccare un giornale senza fremere di disgusto.
G. ANDALO'

DR. ALFIO GIOVELLITI

MEDICO — CHIRURGIONE — OSTETRICO

SPECIALITA':

Parti (e non torni piú!)

ONORARI:

A vista 3\$500 la visita.

A prazo 5\$000 (20 % di entrata, il resto a 500 réis la settimana).

Banca Francese e Italiana per L'America del Sud

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL : Fcs. 100.000.000,00
FUNDO DE RESERVA : Fcs. 139.080.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUCCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo de Pinhal — Jahu' — Moccá — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo
ARGENTINA: Buencs Ayres e Rosario de Santa Fé; — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá
URUGUAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE MAIO DE 1933

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	75.874:871\$460	Capital declarado das Filiaes no Brasil ...	15.000:000\$000
Letras e Effeitos a Receber:		Depositos em Contas Correntes:	
Letras do Exterior 53.132:762\$030		Contas Correntes ...	126:381:976\$540
Letras do Interior. 63.155:567\$620	116.288:329\$650	Limitadas	8.496:008\$210
Emprestimos em Contas Correntes	80.045:449\$150	Depositos a Prazo Flxo	48.142:754\$530 183.020:729\$280
Valores depositados	344.438:200\$140	Depositos em Conta de Cobrança	126.270:111\$010
Agencias e Filiaes	2.754:210\$970	Títulos em Depositos	344.438:200\$140
Correspondentes no Estrangeiro	12.697:999\$860	Correspondentes no Estrangeiro	41.404:197\$890
Títulos e Fundos pertencentes ao Banco..	21.795:088\$230	Casa Matriz	19.219:152\$290
CAIXA:		Diversas Contas	69.698:354\$830
Em Moeda Corrente 31.820:739\$170			
Em Moeda de Ouro 17:056\$000			
Em C/C a nossa disposição:			
no Banco do Brasil 58.140:159\$930			
em outros Bancos. 437:780\$110	90.415:735\$210		
Diversas contas	54.738:870\$770		
	Rs 799.048:755\$440		Rs. 799.048:755\$440

A Directoria: APOLLINARI

São Paulo, 10 de Junho de 1933

O Contador: CLERLE

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE D ES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

Quanto costa un uomo

RELAZIONE INTIMA SCIENTIFICA

Essendo stato posto il problema, bisogna risolverlo.

Uno sciocco proverbio dice che gli uomini non si misurano a palmi né a peso. Errore scientifico!

Se il metraggio non avesse alcun valore nella misura dell'umanità, si dovrebbe concludere che il Direttore del "Fanfulla" e il Direttore del "Pasquino" hanno la medesima statura. Laddove viceversa tra i due esiste una differenza di metri 2,64.

E se non si dovesse tener conto alcuno del peso, si verrebbe a stabilire che l'avv. Sola e il Cav. Smilari non hanno tra loro l'esatta differenza di quintali 3,45.

Dato dunque il valore della materia, il costo di essa alle tariffe correnti, si deve affermare che, essendo un uomo composto di varie parti, il suo prezzo cambia secondo la maggiore o minore preponderanza di quelle diverse parti.

Così il farmacista Romano acquista sul mercato, in grazia della barba, un valore materiale più alto di quello di Doctor, del "Corriere", il quale la barba non ce l'ha ma la fa venire.

Non è possibile che abbiano un costo uguale l'uomo jugoslavo, per esempio, dallo stomaco ampio e l'uomo russo il cui stomaco è semi atrofizzato per insufficienza di esercizio.

Un esercente di tipo comune — cuolo duro, pelame, unghie cospicue, denti abbondanti — non può aver lo stesso costo d'un consumatore di razza normale — tasca

vuota, collo lungo, deficienza di tessuti adiposi ecc. — come il prezzo d'un padrone di casa è impossibile che sia equivalente a quello del suo inquilino.

E' matematica! Di tanto perde il consumatore di quanto l'esercente acquista; l'entità di cui si scarica l'inquilino è proprio quella di cui si sovraccarica il padrone di casa.

Calcolando l'esercente come valore E, il consumatore come C, l'inquilino I e il padrone P, ne consegue che

$E: C - P: I$, e viceversa, ossia: $E - P: C - I$, ovvero: $C \times E - I \times P$, infine $E + P - C - I \times X$.

E' chiaro? L'X rappresenta appunto la differenza di costo tra i quattro uomini.

Stabilito perciò quanto costa un uomo, si domanda ora: quanto costa una donna?

Mah!... Qui si entra nei campi dell'astratto, poiché l'articolo in questione parte da un valore negativo zero per giungere all'infinito algebrico.

La donna dunque non è calcolabile che a mezzo di una sola operazione: la sottrazione... La quale è appunto quella che fa sempre lei.

Ma se si addiziona un uomo a una donna, oltre la sottrazione c'è anche la moltiplicazione e spesso la divisione.

Per cui non essendo possibile fissare i logaritmi dei rapporti ne consegue l'impossibilità di fissare i relativi costi!

E questo è quanto si voleva dimostrare!

Rag. Cav. Sine Gallis

— Il corso della vita d'un attore, come della maggior parte degli uomini, io chiamo — con Wieland — una pietosa commedia senza trama.

CAV. LAMBERTINI.

LA MASCHERATURA DELLA PACE



O il rovescio della bandiera.

MAPPIN STORES

Per il suo
conforto
personale!



PIJAMA in ottima flanelle listata in colori vivi o discreti, gola chiusa, di grande protezione. Modello pratico e molto confortevole.

La maggior scelta in
S. Paolo in
ARTICOLI FINI
PER UOMINI

29.500

MAPPIN STORES

Artista

A' grande pianista
D. Maria Falco de Brito.

Salve, ó alma juvenil, que fulgurando encerra,
O talento, a beleza, a modestia, e a ternura!
Alma que Deus plasmou para brilhar na terra,
Alegrando na terra a humana creatura...

Teu nome ha de transpor a mais longinqua serra,
E elevar-se á mais alta esphera onde fulgura
O sol de ouro, e onde mora a gloria que descerra
Para os genios o templo da immortal ventura.

Teu nome a fulgurar, vai laureado, resoando
Nos acordes febris que os teus dedos de artista
Sabem tezer no piano, o espaço harmonisando...

Salve, entre glorias mil, salve excelsa pianista!
Lyra de ouro nas mãos dos anjos palpitando,
E a brilhar nos clarões da suprema conquista.

INNOCENCIO C. BORGHESE.

MARMORARIA CARRARA

Grande Deposito e Lavorazione di MARMI ESTERI e di Graniti Nazionali — Esposizione di Arte Funeraria e di altri Lavori Artistici.

NICODEMO ROSELLI & CIA. LTA.

SAN PAOLO — R. 7 de Abril, 23-27 — Tel. 4-5009.

SANTOS — R. São Francisco, 156 — Tel. 839.

S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape, quando, nel 1889 abitava ancora in quest'ultima contrada (da cui in séguito prese il titolo nobiliare) venne a comprare a S. Paolo, dal sñ dall'ora cappellano Serafino Chiodi, una bellissima pagilletta.

Il nostro caro Duca non rimise plede in S. Paolo che nel 1900. Appena arrivato si recó nuovamente da Serafino Chiodi.

— Buongiorno, paesano! Eccomi di nuovo qui! — esclamá il Duca giovialmente entrando.

Santos, Balneario. Un sabato sera, d'estate. La Signora (Coloniale, purtroppo!) va incontro al marito che arriva, come tutte le settimane.

Abbracci, tenerezze.—"Ah!, mio caro, come son lunghi, sei giorni!"

Pranzo. Casino. Glá tardi, la Signora (Coloniale, purtroppo) ed il Signore rientrano, si chiudono, si spogliano, si coricano...

.....

Madama scotta. Ma, ad un tratto, con una voce gioviale, un vicino grida, battendo alla parete dei colpi educati:

— Ma come, Dio mio. Tutte le sere!!

— Dove passerete allora l'inverno, mia cara amica? — domanda Adolfo Callera a Tina Capriolo.

— Oh, mio Dio. Penso che avró un piede al Guarujá e l'altro a S. Vicente... E vol?

E Adolfo Callera, guardando in alto:

— In questo caso, io mi recheró al Balneario...

Il Dott. Luigi Coppola s'incontra con Silvio Pangaro.

— Allora, Luigi, ti sei sposato?

— Glá.
— E tua moglie ti ama?



— No.
— Non t'ama?
— M'adora.
— Oh! E come si chiama?
— Non lo so.
— Come non lo sai? E quando devi chiamarla?

— Non la chiamo.
— Non la chiami?
— No. Fischio.
— Fischl?

— Glá. Fischio sempre. Di mattina, nel pomeriggio...

— E la sera specialmente?

— No. Mal di sera.
— E perché?
— Perché sono a letto.
— E allora?

— Allora essa viene in silenzio, socchiude la porta, e dice sorridendo: — Tu hai fischiato, Luigi?

Il Capitano Raul Mocchi é andato alla festa del Circolo. Quando volle andar via si recó dal guardaroba.

— Il mio pastrano, per favore?

— Mi dia il numero.

— E' nella tasca del pastrano — rispose Raul, il Capitano, con convinzione.

Ed aspettó.

Definizione sintetica della vita, scritta da Mik Carnicelli:

"Abbottonarsi... Sbottonarsi..."

Dal Libro dei Versi di Antonino Cantarella (In arte Nino Cantaride):

Des mystères de l'autre monde

On n'est que trop tôt éclairci
Et la véritable sagesse
Est de savoir fuir la tristesse
Dans les bras de la volupté.

N. d. R. — Bravo Nino, anche alla francese, la sa fare!

Becco Giallo durante la Rivoluzione, come tutti hanno potuto constatare, non andó affatto alla fronte, come fecero molti commercianti ed industriali nelle sue condizioni fisiche.

— Naturalmente! — commentó il Dr. Silvio de Campos, a cui comunicavano questa manchevolezza di Becco Giallo — Naturalmente: per difendere la fronte, non occorre che si rechi in trincea.



E quando domandarono alla Signora Becco Giallo perché suo marito non andava a difendere la fronte, essa rispose:

— Perché soffre il freddo.

— Molto?

— Moltissimo. E' così freddo che non esita nemmeno a coprirsi di ridico!o!

Alla Redazione della "Fanfulla". Ellevú Giovannetti sta scrivendo i telegrammi (che non arrivano piú) e man mano che il fabbrica li legge a Lina Terzi.

"Hollywood, 16 — Ben Davison, l'uomo piú alto del

mondo, ha i piedi e le mani femminili e snelli, quasi come quelli della Garbo."

— Il colosso dai piedi di Greta! — commenta Lina.

E Giovannetti:

"Los Angeles, 14 — Ellsa Landl, l'attrice-scrittrice, sta conducendo sui giornali americani una furiosa battaglia contro il divorzio."

— La battaglia d'Ellsa! — commenta ancora Lina.

E Giovannetti:

"Milano, 14 — In una pasticceria di Corso Vittorio Emanuele, vi é un sosia di Tom Mix."

— El Tom de Milan! — commenta sempre Lina.

E Giovannetti:

"Londra, 14 — Il miliardario Ronterdoff si é diviso dalla moglie perché giudicava diversamente da lei l'arte di Charlot."

— Tra moglie e marito non mettere il divo! — commenta impertentita Lina.

Giovannetti scaraventa la penna sulla testa di Rivelli, sputa, bestemmia, e esce a prendere un caffè, perché il Duca non c'é.

Fabbrica di "MANEQUINS" "VERA CRUZ"



DEI FRATELLI JACONIS

— Si accetta qualsiasi servizio inerente al ramo.

— Specialità in "manequins" su misura. Prezzi modici. Finitura chic. — Non temiamo concorrenza.

Rua Lavapés, 164 -- S. Paolo

"O TRIANGULO"

PROTECTOR
DOS
"LARES"

Peçam informações

Empresa Constructora Universal Ltda.
RUA LIBERO BADARO', 46-A
CONSTRUCÇÕES DE CASAS COM OU SEM SORTEIO

NOME

RUA

CIDADE

APERITIVO

FERNET-BRANCA

STOMACALE

Per la meccanizzazione dello Sport

Un giorno il nostro Direttore mandò a chiamare il Capo-Sezione Sport.

Direttore: — La pagina della sua Sezione è monotona. I giornali parlano del progetto "Edmur Barbosa" per allenare meccanicamente i palestrini, mentre noi non abbiamo trovato nulla di nuovo. Inventi qualche cosa.

Il Capo-Sezione-Sport si mise in comunicazione telefonica con il Capo-Reparto "Calcio".

Capo-Sezione: — La nostra pagina è scadente; il progetto "Edmur" è una novità sensazionale e noi non ne abbiamo parlato. Bisogna inventare qualche cosa di meglio. Si sbrighi. E tagliò la comunicazione.

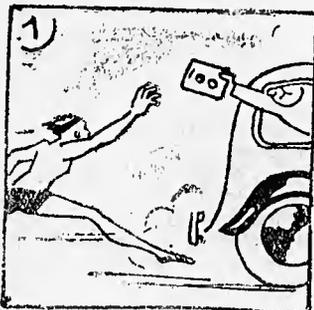
Il Capo-Reparto "Calcio" intimò al dipendente Capo-Reporter di presentarsi nel suo ufficio entro 23 secondi.

Capo-Reparto: — Il suo lavoro è pessimo. Se non trova qualche cosa di meglio del progetto "Edmur" andiamo male. Se ne vada.

Il Capo-Reporter a sua volta a mezzo dei fattorini 712, 713, 14 e 15, serie F, radunò i cronisti del "Calcio" e fece loro questo discorso: — Ragazzi, il vostro lavoro fa schifo! Vi siete lasciati sorprendere dal progetto "Edmur". Se in 10 giorni non inventerete qualche cosa di più strabiliante sarete tutti fregati. Via di qui, non mi rompete i recipienti!

Dopo circa 10 giorni ossia dopo 240 ore, 5',22" e 3/5 di lavoro febbrile la sezione tecnica "Progetti" de "Il Pasquino Coloniale" accettava la seguenti invenzioni e a mezzo del nostro insperabile settimanale le comunicava al mondo intero:

INVENZIONE N.° 1
Brevetto 76.439



Spiegazione: Apparecchio speciale per allenare i giocatori al "footing". In brevissimo tempo anche il più schlappino potrà coprire i 100 metri in 10' e 1/5.

INVENZIONE N.° 2
Brevetto 153.298



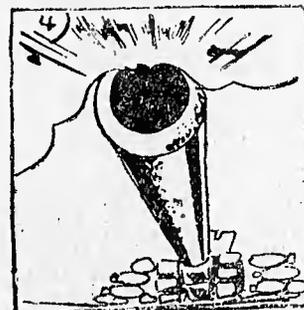
Spiegazione: Ingegnosissimo congegno portatile che permette ai giocatori di riposare durante la stessa partita senza la necessità di massaggi, ossigeno, cordiali o ridicole scuse di immaginarie contusioni.

INVENZIONE N.° 3
Brevetto 500.007



Spiegazione: Costume "Overall" per arbitro. Disegno fantasia stampato su lamiera di 2 pollici (m/m 50,08). Stile Luigi XIII, réis 200\$000; stile "Disfida di Barletta" (La Fantasia) réis 250\$000. Grande liquidazione; sconto ai rivenditori.

INVENZIONE N.° 4
Brevetto 24.758



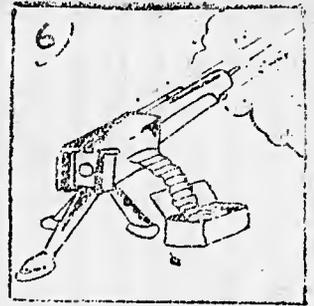
Spiegazione: Silenziatore utilissimo. Lungo quanto il Bertha Krupp si distingue da quello per avere un calibro superiore al 420. Con questa invenzione originale si annulla il fastidioso boato della folla dei tifosi. Basta sparare un colpo ad ogni "goal". I vicini sono pregati di lasciare aperte le vetrate.

INVENZIONE N.° 5
Brevetto 65.324



Spiegazione: Indovinatissimo congegno sportivo speciale per i tifosi. Consiste in un tronco di cono di legno tornito della lunghezza minima di 50 cm. Peso da 5 kg. in su. Serve per protestare contro il verdetto degli arbitri, gli errori dei guardia-linee, ecc. Il suo prezzo mite (réis 2\$000) lo rende alla portata di tutti; con elegante fodera d'acciaio rs. 3\$000; verniciato con i colori della squadra in più réis 500.

INVENZIONE N.° 6
Brevetto 77.770



Spiegazione: Modificazione del brevetto 77.699 Remington (made in U. S. A.). Congegno "yankee" sperimentato con grande successo all'Esposizione di Chicago. La differenza consiste nell'aggiunta di 2 canne laterali. Utilissimo per protestare contro gli arbitri che indossano il costume "Overall" (Brevetto 500.007) e per contrastare gli applausi dei tifosi della squadra avversaria.

Fabbrica di Forme per Scarpe
ANTONIO GIANNINI
Specialità negli ultimi modelli.
Servizio perfetto.
Prezzi modici
Rua S. Caetano, 221.
S. PAOLO

Per l'igiene della bocca
IODATÓM
N. I. B.

Prezzo in S. Paolo:
FLACONE: grande, 5\$500; piccolo, 1\$800.

Vita ultra mondana

AL CHIARO DI LUNA

Una coppia d'innamorati passeggiava, in una notte di chiaro di luna, nel fitto della foresta. La ragazza chinò il capo sulla spalla del giovanotto; entrambi erano commossi e felici. La luna li guardava con un sorriso ironico e malizioso.

— Vedi come sorride la luna! — disse finalmente la ragazza.

Il giovanotto guardò in su.

— Davvero, — disse pensieroso. — Di che mai può sorridere?

— Non so, — rispose la ragazza, — ma non è la prima volta che io le vedo sulle labbra questo sorriso impertinente. Ogni volta che passeggi nella foresta sorride così.

— Allora so già di che cosa rido, — disse il giovanotto tristemente. — Ride di me.

Cesar (Caio Giulio).

COMPLEANNO

Lunedì, 19 corr. il piccolo e grazioso Ernani, figlio adorato del sig. Marcello De Santi, festeggerà il suo 11.° anniversario.

Per l'occasione i piccoli compagni di Ernani, alunno del 4.° anno del Collegio "Villa Esperanza", si riuniranno in casa del festeggiato per manifestargli il loro augurio ed il loro affetto, ed il sig. Marcello offrirà a profusione ai parenti ed agli amici biscotti calabresi e vino di Ciro.

Felicitazioni.

D. NOEMIA NASCIMENTO GAMA

Sabato u. s., 10 Giugno, nel Salone della Casa Allemã, un gruppo di amici e ammiratori ha offerto un Thé alla egregia signora D. Noemia Nascimento Gama.

All'omaggio fatto per festeggiare il successo della sua scuola di declamazione, è intervenuto quanto di meglio ci sia tra la intelligenza paolistana, soprattutto femminile.

Per il Pasquino Mondano, la distintissima signora D. Noemia Nascimento Gama, è stata onorata dal nostro Direttore.

SCUOLA TEDESCA MOOCA-BRAZ

Sabato e domenica 10 e 11 Giugno la Direzione della Scuola Tedesca Mooca-Braz, ha offerto alla Colonia tedesca una sontuosa kermesse, in beneficio dei fondi del modelare Istituto.

Parlarono applauditissimi il Presidente della Scuola, Dr. Binder, il Console Generale della Germania, Dott. Walter Speiser, il Console dell'Austria, signor Putz e, infine il Prof. Sponcer Vampré, che fu fatto segno ad una calorosa manifestazione di simpatia. Numerose istituzioni tedesche

offrono dei Nastri alla Bandiera della Scuola, con discorsi improntati alla più sincera cordialità di connazionali.

In seguito la Direzione della Scuola offrì un sontuoso lunch agli intervenuti, i quali rimasero sino a tarda ora della notte, conquistati dalla elegante signorilità della festa, allietata da una larga rappresentanza dell'elemento coloniale femminile tedesco, nonché da diverse orchestre, che instancabilmente spandevano per gli ambienti le note nostalgiche dei vecchi valzer e delle allegre mazurkas viennesi.

Il "Pasquino" era rappresentato dal nostro Direttore.

"VANITAS"

Abbiamo sul tavolo di Redazione l'ultimo numero della bellissima rivista paolistana "Vanitas", diretta con tanta capacità dalla gentilissima signorina Nair Mesquita.

La Rivista, ricca di collaborazioni e clichés, si presenta in ottima veste tipografica, confermando ancora una volta la sua larga influenza nell'elemento femminile paolistano.

CHI PROVA IL
Cajú Purgativo



Non userá piú altro purgante.

PURGANTE SALINO GAZOSO
Piacevole al gusto.
Senza dieta.
: Effetto immediato :

SPORTPASQUINATE



IL PALESTRA: — Avanti, favoriscino, signori: cinque balle un soldo!

L'ultima vittoria del Palestra

Nella partita di domenica scorsa il Syrio ha digerito la terza immane sconfitta, gentilmente concessa dai nostri palestrini.

Il calendario ufficiale annunciava una partita ma in realtà non si trattava che di un allenamento "forzato".

Meno rare occasioni, il campo della Palestra è stato sorvegliato dal solo Nascimento che, eccettuando uno scherzo di cattivo genere di Junqueira, ha potuto sbadigliare a volontà.

I bianco-rossi nella maggior parte del tempo hanno dovuto raccogliersi in difesa e, se il regolamento l'avesse permesso, avrebbero aggiunto qualche altro elemento perché in undici erano troppo pochi per contenere lo squadrone contrario.

La prima linea del bianco-verdi è stata cavalleresca e non ha abusato della propria superiorità. Ad onore del vero aggiungiamo che era in pessima giornata e che s'è lasciata sfuggire una quantità di buone occasioni. Nell'area avversaria si è mostrata indecisa e scadente nei tiri a goal. Questo fatto, più la protezione di Allah per i suoi fedeli, più il buon lavoro di Abdala e Ramos, spiega il punteggio relativamente modesto, data la differenza di classe delle due squadre.

Al 15.° minuto il primo pallone, lanciato a breve distanza da Romeo, entra alla Mecca.

Dopo 5 minuti un altro pallone pellegrino sfugge alla sorveglianza di Abdala e si deposita in fondo alla rete. Autore: Avelino.

Viene cambiato il pallone. I tifosi palestrini vogliono veder entrare anche questo nel-

la porta avversaria, però solo all'ottavo minuto della ripresa. Imparato riesce ad accontentarli. Abdala vien sostituito da Ramos dopo il quarto goal segnato da Romeo.

Sveglia dei siriaci che si sono promessi di fare una sorpresa a Nascimento. Armando, su passaggio di Junqueira, segna con un imparabile calcio il primo e ultimo "goal" del bianco rosso.

La Palestra ritorna a dominare e al 34.° Gabardo marca il quinto punto. Discese dei siriaci verso la fine. L'arbitro fischia il termine della partita e il Syrio si ritira contento di avercela levata con così poco!

PRONOSTICO

Risultati delle partite di domani. — Collaborazione particolare del "Prince of Wales" della fanfolla:

- Palestra 4 — Vasco 1
- Portuguesa 2 — Bangú 0
- Santos 5 — America 2
- São Bento 2 — Fluminense 1
- S. Paulo 3 — Rom-successo 0

Preghiamo i lettori di verificare martedì prossimo... nell'organo di Poel.

GLYTONINO
FORTIFICANTE COMPLETO

La Novella del Pasquino

le sette amanti

Il barone Gordius era l'ultimo rampollo di una famiglia molto aristocratica e molto decaduta. Per un pezzo si guadagnò il pane mendicando da una parte e dall'altra; ma poi ebbe nausea di questo mestiere. Non perché fosse umiliante, ma perché rendeva poco.

Allora corse in lui la grande decisione di vendere al diavolo la sua aristocratica e decaduta anima baronale. A questo fine andò a trovare Steiner, re degli usurai, di cui tutti sapevano che trafficava col diavolo.

— Proverò. — disse con benevolenza. — benché non abbia una gran fiducia nella faccenda. Ma sentirò che cosa ne dice il mio finanziere...

Il finanziere era il diavolo.

— Va bene, — rispose il barone Gordius, — ma la cosa è urgente... Perché un consorzio mi ha offerto del denaro e se non potessi averne da voi altri...

Steiner scrollò le spalle:

— Un consorzio?... Una banca? Ma chi potrebbe ancora dare del danaro a voi?

Poco dopo Steiner tornò con un altro signore.

— Voi siete un uomo fortunato, — si volse al barone, — Sua Eccellenza si trovava per caso nel caffè... così possono trattare immediatamente di persona.

Sua Eccellenza era il Ministro delle Finanze del Diavolo. Si chiamava Grevianan. Il suo aspetto era molto simpatico.

Grevianan meditò.

— Sentito: Vi faccio un'offerta. Noi vi diamo trenta milioni. Se consumate questa somma, altri trenta... tante volte quante sarà necessario. Ma ad un patto...

— Accettato!

— Voi siete giovane... Avrete certamente una amante, una bella amante, forse anche delle amanti...

— Piuttosto al plurale!

— Sta bene! In cambio di questi trenta milioni non vi chiediamo altro che la vostra amante non debba tradirvi... Il giorno in cui la vostra amante vi tradirà, voi sarete nostro. E vi porteremo via, senza pietà.

Il barone Gordius si grattò la testa.

— Dunque? — domandò il diavolo.

— L'offerta è magnifica, ma a questo patto... In fin dei conti, la donna è volubile.

— Se la donna non fosse volubile, questa condizione sarebbe ridicola... Ma voglio dimostrarvi che noi non abbiamo intenzione di impadro-

narci di voi dall'oggi al domani. Invece di un'amante, vi concedo sette amanti... e la vostra anima sarà pagabile solo dopo la settima prova, quando anche la vostra settima amante vi avrà tradito. Dunque, cosa vi pare di questa proposta?

— Sì, è già qualche cosa...

— D'altronde voi avrete sempre danaro a josa... dunque disponete di tutti i mezzi... Il danaro è la base della fedeltà, con le donne...

Il barone Gordius non esitò più.

— Fuori la cambiale!

Grevianan cavò di tasca una cambiale. Il barone la firmò e il diavolo gli consegnò trenta milioni.

— Ancora una cosa — soggiunse il barone. — La mia amante certamente non verrà a dirmi che mi ha ingannato. Come verrò a sapere che questo spiacevole fatto è avvenuto?

— Ho pensato anche a questo, — rispose il demonio, mettendo una mano in tasca.

— Prendete questa sveglia, che è in contatto col nostro orologio maestro. Quando questa incomincerà a suonare, voi saprete che ci sono dei guai, e da noi, giù, sul quadrante, scatterà un numero che segnerà l'accaduto.

Il diavolo si accomiatò e il barone Gordius pagò a Steiner 300.000 fiorini di mediazione.

Il barone Gordius incomin-

ciò la vita più pazza e sfrenata che un uomo ricco abbia mai condotta. La sera stessa si comprò la più bella ragazza di Budapest, la fata i cui sorrisi si erano sempre dovuti pagare a biglietti da mille. Il barone Gordius le comprò non uno, ma due palazzi e un milione e mezzo di gioielli.

— Oh, signor barone, — sospirò l'angelo, con voce melliflua e sognante, — vi sarò sempre fedele...

Il barone Gordius, con un breve sorriso, si arricciò i baffi.

Ciò accadde il lunedì. Il giovedì a mezzogiorno la sveglia incominciò a suonare.

Il barone dormiva ancora, ma a quella strana musica si svegliò.

Corse dall'angelo. Quest'io accolse col più grazioso dei sorrisi. Il barone, digrignando i denti, la investì:

— Mi avete tradito!

— No!

— Mi avete tradito... ne ho le prove...

— Vi giuro sulla vita di mia madre, che non vi ho tradito.

Questa dichiarazione stupì il barone. Forse, l'angelo diceva la verità. Forse l'orologio suonava anche da sé, solo perché il diavolo potesse in tal modo avere più presto la sua anima. Incominciava quasi a credere all'angelo, quando, di sotto il letto, uscì, strisciando faticosamente, un nome e disse:

— Non posso più resistere qui sotto!

L'angelo impallidì e il barone sprofondò in una poltrona.

— E una! — disse triste.

Poi si allontanò.

La sera stessa aveva già un'altra amante.

Il barone era tranquillo e passarono due settimane in una felicità indisturbata. Il primo giorno della terza settimana, l'orologio incominciò a suonare.

Il barone Gordius, come un demente, si batté le mani sulla testa.

— Così presto?...

Corse dalla donna incantevole. Questa non negò affatto la cosa.

— Ma perché mi hai tradito?

— Credo per pura curiosità...

— E due! — disse il barone, triste, e si allontanò.

Hanno una gran fretta, troppo fretta, — mormorò, mentre scendeva le scale. — In tre settimane, due... Se si va avanti così, entro otto o nove settimane sarò all'inferno. Devo escogitare dell'altro.

Ed escogitò veramente una cosa nuova.

— Perché mi tradiscono? Perché ho proibito loro di tradirmi. Proviamo a invertire le parti!

Alla sua torza amante disse:

— Se vuoi farmi un piacere, devi tradirmi!

— Come? — gli domandò lei, meravigliata.

— Tradirmi! Ti supplico di tradirmi!

La ragazza lo guardò con aria sospetta. Il barone si fregò le mani. Gli parve di aver trovato la vera soluzione. E per un intero mese non ci furono guai. Forse perché ogni giorno implorava la ragazza di tradirlo. Ma dopo un mese la ragazza montò sulle furie e lo tradì davvero. Il barone ne rimase accasciato.

— E non vi rallegrate neppure? — gli domandò la ragazza. — Ma mi avete sempre seccato per questo... Altrimenti non mi sarebbe mai venuto in mente!

— E tre!

Ebbe una magnifica trovata. La quarta amante era brutta come la notte. Ma entro cinque giorni anche questa lo tradì.

— Come hai potuto tradirmi? — la investì il barone. — Come hai potuto tradirmi, tu, che neanche il diavolo vorrebbe?

— Proprio per questo ti ho tradito: per darti una prova che non sono così brutta come tu credi...

(Continua nella pg. seguente)

GRISANTI & Cia.

SÃO PAULO — RUA FLORENCIO DE ABREU, 59-A
Teleph.: 2-5000 — Caixa do Correio, 338

Machinas para todas as industrias

Officinas mechanicas — Serrarias — Marcenarias —
Carpintaria — Folheiros — Botões de osso e marfim —
Chapões de pello — Pedreiras — Molinos — Telhas e
cumieiras de barro — Soldar, galvanizar o nickelar —
Padarias e confeitarias — Doces, caramellos e biscoitos
— Industria de carne — Frigorificas e galo — Fundições
— Olarias — Fabricas de macarrão — Caldeiras a vapor
semi-fixas — Locomoveis — Motores a oleo cru — Pressas
excentricas e hydraulicas — Autoclaves — Filtres-presses
— Transportadores — Molino para trigo e fubá — Fa-
brica de latas — Instalações grandes e pequenas de
adubos para fazendas — Ladrilhos — Tinturarias —
Torradores para café — Peneiras — Desintegradores —
Pulias-Eixos-Mancaes — Correlas — Motores electricos
— Martelletes — Ventiladores — Traffias para
macarrão e tec.

A machina para lavar roupa, para uso caseiro, marca
"ROSEMARIE" é a melhor e mais barata do mercado.
Peçam esclarecimentos.

LE SETTE AMANTI

(Continuazione della pagina precedente)

— E quattro! Ma ora un'idea infernale balenó nella sua mente.

— Sono salvo! — giubiló, mentre, con meravigliosa sollecitudine, si procurava contemporaneamente la quinta, sesta, e settima amante.

Poi riuní le tre ragazze insieme, a consiglio.

— Ascoltatevi, — disse con solennità. — Io sposeró, fra voi tre, quella che mi rimarrá fedele piú a lungo...

Le tre ragazze si misero di puntiglio per rimanere fedeli. Quasi quasi gareggiavano per stabilire chi fosse la piú fedele al barone. Alla fine del quarto mese, una soccombette.

— Cinque! — disse il barone allegramente.

Alla fine dell'ottavo mese un'altra abbandonó il campo di battaglia.

— Sei! — esclamó allegramente il barone, e subito sposó la settima.

Il terzo giorno dopo le nozze, in un momento in cui la giovane sposa aveva qualche cosa da sbrigare in città, e il barone era rimasto solo in casa, l'orologio incominciò a suonare.

Il barone alzò il capo stupito: dinanzi a lui stavano il diavolo e Steiner.

— E sette! — disse Greivian con un sorriso di trionfo. — Andiamo!

— Adagio, adagio! — rispose il barone. — Che cosa vuol dire: sette?

— Anche la vostra settima amante vi ha tradito. La vostra stimatissima anima segna la sua scadenza in questo istante...

Il barone scosse il capo: — La mia settima amante? La mia settima amante mi é sempre rimasta fedele...

— Scusatemi... la sveglia suona... in questo momento voi siete stato tradito...

— Sì... ma non é la mia amante, bensí mia moglie che mi ha tradito... E con questa voi non avete nulla a che fare...

E consegnó al diavolo il certificato di matrimonio.

Il diavolo lo guardó stizzito.

— Che cosa vi ho detto, Steiner? — si volse arrabbiato al mediatore. Un semplice artigiano mi é sempre piú simpatico che dieci baroni... Questi sono i vostri affari!

Il barone Gordius accompagnó cortesemente i due signori alla porta, e quando sua moglie tornó, le bació le mani con tenerezza.

— Tu sei la donna migliore del mondo! — le disse commosso. — Non potrò mai esserti abbastanza grato di avermi tradito solo dopo il nostro matrimonio!

EMILIO GIANNINI

fuori
spet
tacolo

— L'alfabeto hawaiano si compone di sole dodici lettere.

Come sono fortunati i giornalisti di quel paese!

— Alcune signore americane hanno iniziato un giro in automobile, per far propaganda femminista.

Un carro d'assalto, ultimo modello perfezionato.

— I problemi della crisi: Secondo i prezzi d'oggi, quanto costava una dozzina di mele dell'albero della scienza del bene e del male che fruttificava nel paradiso terrestre?

— E il vino delle nozze di Canaan, quanto costava al litro?

— Pensieri larghi e profondi: Qui giacciono le ossa di Ercole, Vissuto in altra era: Uomo fortunatissimo, Non incontró Carnera!

— Le sale riserbate ai giornalisti nella Conferenza Economica mondiale a Londra occupano sei piani.

Problema: Quanti grattacieli occuperanno i discorsi dattilografati degli oratori?

— E quanti miliardi di tonnellate peseranno le balle, che i giornalisti manderanno in tutto il mondo?

— Esempi di bello scrivere:

Un corrispondente rionale del "Fanfulla" scrive: — Egli é disposto a servire la clientela con la piú "onorosa e apprezzabile maniera".

Giá, come la "Fanfulla" "onorosa" serve la freguezia dei lettori.

— Esempi di bello poetare. Il chimico-droghiere Spillo, che é il mezzo ufficiale poeta del "Corriere", fa rimaire "scettro" con "dietro". Non era meglio farlo rimanere con S. Pietro?

— In Inghilterra, com'è noto, si va in galera per debiti. In un anno — secondo il "Tit-Bits" sono stati arrestati 23.844 debitori.

Se questa legge esistesse a S. Paolo, quanti rimarrebbero a piede libero?

— Attualità: i nostri prognostici su l'incontro di Carnera con Sharkey:

I leoni si sbraneranno a vicenda, e rimarranno le code

M.a THERESA
Officina de roupa branca,
Bordados e point-jour.
R. DUQUE DE CAXIAS, 25
S. PAULO

RADIOS!

PERMUTAS DE RADIOS POR NOVOS MODELOS!!!
Um systema original de vendas de radios com garantia de TROCAS SEM DEPRECIACÃO!

Pessoalmente daremos todas as informações de facilidades.
NÃO SE DEIXE ENLEVAR!
VENHA HOJE MESMO!
(entrega de radios com embalagem original da fabrica)

BELMIRO N. DIAS & CIA. LTDA.
Rua João Briccola, 10 - 1/ And - Phone 2-4999

IGNOTO — Ci scusi tanto, ma ci vuole anche questa pagina. Non si può fare il nudismo tra gli equimesi, né gli impellicciati all'equatore. Qui c'è un'atmosfera. O ci si abitua a respirare quest'atmosfera, e ci si ambienta, — o si soffoca, si crepa. Se potessimo darle un consiglio, le daremmo questo: abbia pure un o zucherino tra i diti della sinistra — ma nella destra stringa la frusta. Offrire, sì; ma la scelta. Lo zucherino, o la frustata. Il coloniale, che se non è cavallo è almeno asino, allora filerà. Altrimenti...

GROSSE ZAPPE — Come? Come? Moralità? Tob, anche la morale! Ma che diavolo di morale è questa, in cui l'immoralità non consiste nel fatto che tu abbia commessa una azione indegna — ma bensì nel fatto ch'io lo dica? Tu rubi. Io dico che tu hai rubato (verbigrazia). E' incredibile, ma, un terzo moralista, a te stringe la mano, a me dá del mascalzone. Almeno che la cocaina non ci offuschi la vista, mi pare che ci vediamo male. E' evidente che se tu sei un gonococco, ed io ti chiamo gonococco, io, amico caro, non divento gonococco anch'io, ma esercito la nobilissima funzione del preservativo.

COLLEGA — Ma ne usciranno una mezza dozzina, di quotidiani. Due del mattino, due del pomeriggio, due della sera. Che delizia: il "Pasquino" diventerà il primo giornale del mondo, con tanta materia in giro.

ITALIANO — Che quella Ditta si rimetta piú in gamba di prima, ci fa piacere e molto, perché è stata sempre una Ditta italianissima, altruista e generosa. Se si facesse la somma del danaro che durante la sua esistenza ha distribuito soltanto in beneficenza, si troverebbe un capitale atto a tenere in piedi una azienda commerciale di prima grandezza. E' degna di rispetto.

DISCIPLINATO — L'Ambasciatore verrà, e verrà al "Pasquino", perché il "Pasquino" è l'unico giornale italiano che si possa incontrare navigando in latitudine Sud.

FARMACEUTA — Pallestrone per curarsi i denti e la gola, non poteva scegliere al-



tro prodotto che non fosse l'iodatòm. Lui è troppo pratico della materia per preterirlo a qualsiasi altro prodotto simile. A proposito, Zambellaccio non vi ha ancora risposto? Bisogna bene che Zambellotto sappia che razza di Pollastrucolo ha lasciato nel suo pollaio di S. Paolo.

ANTONIO RECALBUTO —

Ma dal momento che c'è aperta la Conferenza Economica mondiale, che diavolo ci restate a fare in S. Paolo? A fare progetti per la sistemazione dell'Istituto del Caffé? E' troppo poco, per la vostra capacità. Madonna mia! Quando pensiamo che il mondo potrebbe essere salvato da voi, non comprendiamo perché lo

chefão non vi fa buttar fuori dalla finestra.

CIRCOLINO — Economicamente, tutto è in crisi. Persino l'Inghilterra. Persino l'America. Dunque non c'è da meravigliarsene.

TELEGRAFAIO — Infatti telegrammi non ce n'è. Ma ciò non toglie che tutto finirà nel Bancetto di Pacificazione Universale. Vedrete.

CURIOSO — Il Cav. Giolitti è andato a riposare quindici giorni, in campagna. Beato lui che ha potuto liberarsi, anche per breve tempo, dalla nostra amata Colonia.

I QUADRI MURALI DEL "PASQUINO"

A Villa Pompea hanno rubato una casa.



— Geroboamo, sento uno scricchiolio: che sarà?
— Non temere, Pasquarosa: saranno i ladri che stanno rubando il piano di sotto!

Gli obblighi del buon cristiano per la domenica:

- Andare a messa
- Leggere il "Pasquino"
- Bere un cotto di Ciró (R. Cons. Carrão n.º 15).



italianità

Il quarantunenne sta guaratuneggiando un giornale abbastanza allegro. Infatti ogni giorno — lasciando da parte l'infamante campagna infame — si legge delle cronache nere, bigie e turchine, coi seguenti titoli a caratteri cubitali e trasparenti:

- Vera storia di un abile truffatore.
- Tragica rissa al Braz.
- Un padre abusa della figlia.
- Feticcio che finisce in galera.
- Gli amori di un vecchio sessagenario con una ragazza non ancora ventenne.
- Le gesta sanguinose di un marito geloso.
- Il tramonto della donna magra.
- Cheques falsi e cambio nero.

(Solo perché nelle indagini della polizia — sono parole dell'assertore — "risultavano i nomi di diversi connazionali". Se — puta caso — fossero risultati i nomi di diversi arabi o congolesi, si poteva benissimo coprirli col manto pietoso dell'oblio).

Di questi e simili aggeggi che può interessare la logora Colonia o la rancida italianità? Zero via zero, zero.

Se in tal guisa non si asserisce quarantunennemente la così suddetta italianità all'estero, come meglio si potrebbe quarantuneggiare?

DENARO

SI PRESTA su gioielli, merci, abiti, pelli, armi, macchine da scrivere, da cucire e fotografiche, pianoforti, radio, victrole, polizze del Monte de Soccorso e tutto ciò che rappresenta un valore.

CASA DI PEGNI LEÃO DA SILVA
STIMA MASSIMA — INTERESSI MODICI
Rua José Bonifacio nu. 18

FATE LE VOSTRE COMPERE NELLA

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio.
Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista LARocca

RUA DO THEZOURO N.º 7 — TELEFONO: 2-1470

CONCORSO A PREMIO

La nostra AMMINISTRAZIONE, che escogita ogni mezzo per riversare nelle tasche del Pubblico (sino a romperle) le somme che affluiscono ininterrottamente in questa Casa, — ci ha testé autorizzati a lanciare un curioso Concorso a Premio.

Il concorso, che si svolgerà tra i nostri abbonati e lettori, consiste nel rispondere alla seguente domanda:

QUAL'E' LO STIPENDIO IN MIL REIS, RELATIVO AL MESE DI GIUGNO, CHE RICEVERA' IL NOSTRO ILLUSTRE CONNAZIONALE ROBERTO MAGUGLIANI, INGEGNERE DELLA CORONA D'ITALIA, PER GUIDARE I DESTINI DELLA "FIAT BRASILEIRA S. A."?

Sembra a prima vista che qualunque impiegato all'Amministrazione della Grande Casa di Automobili nuove e quasi nuove, sia in condizione di indovinare. Ma non é così, perché non esiste impiegato della FIAT, Agnelli compreso, che sappia quale sia il su menzionato stipendio del preclaro ROBERTO.

E ciò perché il nostro grande amico MAGUGLIANI, non é pagato, di accordo con le clausole del suo contratto, in mil réis, ma in lire. Così stando le cose, perché si possa calcolare a quanti mil réis corrisponderá il detto stipendio al 30 Giugno p. v., occorrerebbe sapere quale sarà, in quella data, il cambio tra la lira ed il mil réis: ecco l'azzardo, lo sconosciuto, l'imponderabile. Ecco la bellezza del Concorso.

Le risposte dovranno essere indirizzate al PASQUINO, Ufficio Concorsi, sino al giorno 29 corrente. Il 30, alle ore 15, sarà da noi fatto il calcolo in forma ufficiale. Chi avrà indovinato esattamente la cifra, o chi ad essa si sarà di piú approssimato, si avrà in dono quasi gratuito una bellissima BAILLA usata, ma in così buono stato di conservazione, da potersi considerare per nuova e come tale rivendere.

Popoli, rifátevi, riempendo il seguente modulo:

PASQUINO — SEZIONE CONCORSI

Lo stipendio, in mil réis, che riceverá il Dott. Roberto Magugliani, Ingegnere della Corona d'Italia, al 30 Giugno corrente, sarà di Rs. \$.....

la moda radiofonica



Il vero radioamatore si tiene al corrente, ad ogni stagione, con gli ultimi gridi della moda radiofonica.

L'anno scorso, in un negozio di radio:

— Vuole un apparecchio?
— Ce l'ho già, a sei valvole di cui tre schermate...

— Ma é roba di tre anni fa, antidiluviana. Lei non si vergogna di quel vecchiume?

— Ma se me l'ha venduto proprio lei, l'anno scorso, per tre contos.

— Il progresso lo ha superato. Adesso usano le supereterodine...

— Va bene; me ne dia una. All'autunno, nello stesso negozio di radio:

— La supereterodina é morta e sepolta.

— Ma se cinque mesi fa me l'ha fatta pagare quattro contos...

— Adesso non vale un soldo. Ecco invece l'ultima espressione della tecnica: la superextreterodina...

— E vada anche per la superestra... ecc ecc

Oggi si casca dalle nuvole.

— Lei é in arretrato. Ogni

radioabbonato che si rispetti si munisce subito dell'ultimo ritrovato; la superextrastrongnon - plus - ultraeterodinissima...

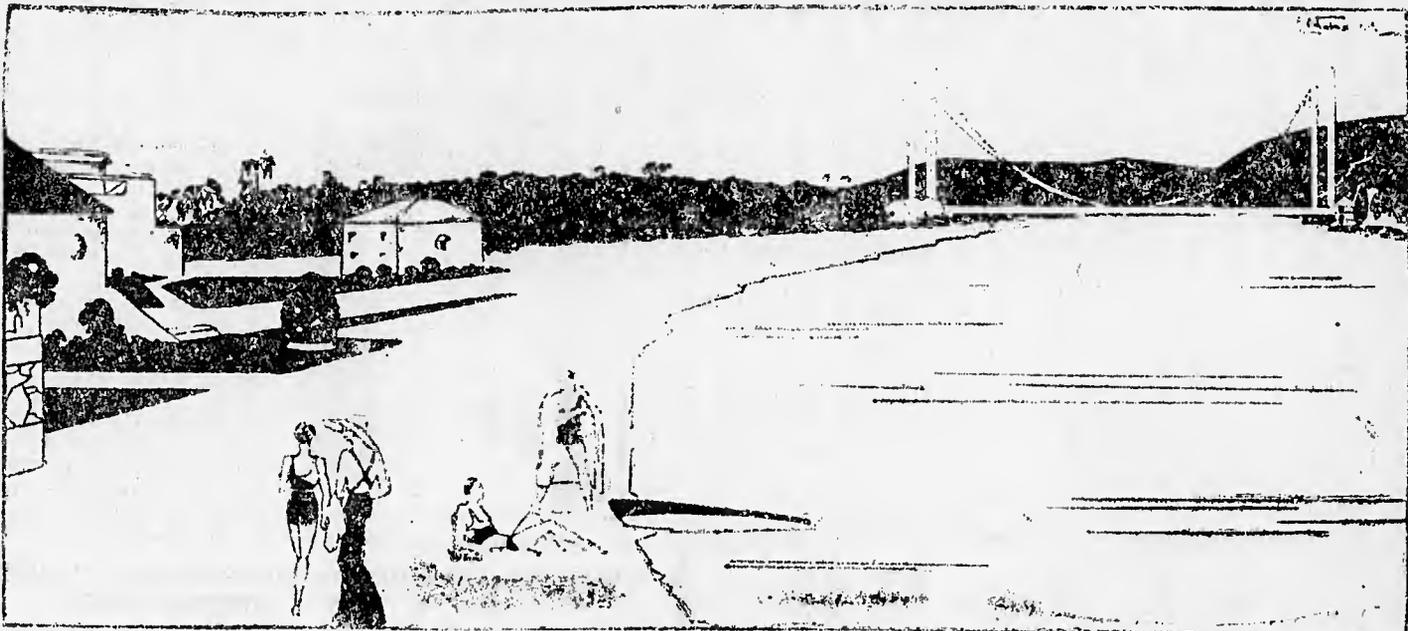
ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. S. Bento, 20-3.º App. 59
S. PAULO

I migliori terreni nella spiaggia di Santos



PONTE PENSIL

Vendita nelle migliori condizioni della piazza, con tutte le garanzie e le migliori facilitazioni nei pagamenti. Informazioni:

Comp. Industrial e Constructora S. Paulo e Santos
RUA JOSÉ BONIFACIO, 12 - 2.ª Sobreloja — Telefono : 2 - 2954 — S. PAULO



— Sua figlia já le avrá avvertito che lo son venuto a domandare la sua mano.

— Ottimamente! Ma già acquistó i mobili? Lei sa bene che per comprare mobili moderni, di stile, bisogna spendere molto denaro.

— Io posso acquistare ottima mobilia, anche senza denaro, nella "FABBRICA DI MOBILI BRASIL" — Av. Celso Garcia 50, — che vende a credito, a rate mensili, mobili eleganti e vistosi.

Io ho una lista, la stessa pubblicata qui sotto, a bene del pubblico, per scegliere la mobilia.

LISTA DE PREÇOS DE ALGUNS MOVEIS

Guarda Roupa	45\$	58\$	75\$	110\$
Guarda Louça	40\$	55\$	80\$	120\$
Camas para casal	48\$	60\$	75\$	90\$
Camas p. casal Maria Antonietta	100\$	145\$	180\$	220\$
Toliete com espelho oval	120\$	200\$	220\$	280\$
Creado mudo	25\$	35\$	48\$	70\$
Camiseta	110\$	140\$	185\$	
Guarda Casaca	150\$	185\$	230\$	340\$
Mesa oval elastica	60\$	75\$	120\$	180\$
Buffet a 3 corpos	200\$	280\$	330\$	320\$
Buffet a 2 corpos	110\$	160\$	220\$	
Crystalleira	200\$	285\$	300\$	330\$
Etager	120\$	180\$	2250	280\$
Cadeiras americanas 1/2 duzia	40\$	90\$	130\$	185\$
Sala de visita com 9 peças 140\$	200\$	230\$	350\$	480\$
Conjunto com 33 peças de lumburya por	2:200\$000			

Procure na

AVENIDA CELSO GARCIA, 50

TELEF. 9-3253

Bondes Nos. 2, 6, 10, 24, 34

N. B. — Os preços da presente lista são á vista. Nas compras superiores a Rs. 500\$ não se cobram engrada-mentos e nem carretos. — Temos grande stock de col- chões, travesseiros, almofadas, tapetes e Congoleum. — Aos srs. clientes do Interior offerecemos Catalogos para oriental-os nas suas compras de moveis.

TEMOS MOVEIS PARA PROMPTA ENTREGA

COUPON

QUEIRA REMETTER-ME GRATIS UM CATALOGO

ILLUSTRADO DOS MOVEIS DA FABRICA "BRASIL"

Nome

Rua

N.º

CIDADE

ESTADO

Per ogni gusto una cucina:
Per tutte le cucine
un olio unico: il

Bertolli

Rappresentanti:
PIERI & BELLI
S. Paolo

IEZZI & MACHADO LATICINIOS

Especialidade em Manteiga — Queijos de Minas, typos "Garrafão", "Capitinga" e "Frata".

PARMEZON E PROVOLONE

Todos os nossos productos são de procedencia garantida. Vendas por atacado e a varejo — Entregas a domicilio.

Façam seus pedidos pelo Teleph. 2-5087.

Escritorio e Deposito: Rua Conselheiro Ramalho, 13.
SAO PAULO

OGGETTI USATI

SI COMPRANO E SI VENDONO
ALLA

"CASA MARCY"

Si paga il miglior prezzo — fate attenzione all'indirizzo
LADEIRA SANTA EPHIGENIA, 14.

CALZOLAI

prima di fare acquisto di
forme per scarpe visitate
la Fabbrica di



EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto
stock di modelli moderni
per qualsiasi ordinazione
di Forma.



ARTIGOS PARA PESCA

COMPLETO STOCK DE
ARTIGOS PARA PESCA
DOIS CHUMBELOS DOIS BARRILETOS
VARRAS DOIS BARRILETOS
CASA DAS ARTIGOS

FRATELLO DEL GUERRA

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei
migliori figurini esteri, per
signore e bambini. Riviste
italiane. Ultime novità di
posta. Richieste e infor-
mazioni: Rua 3 de Dezem-
bro, 5-A (Angolo di R. 15
de Novembro). Tel. 2-3545.

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR ELA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

Indicatore Medico di S. Paolo

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4818 — Rua Tymbiras n. 8.

Dr. A. BIANCO Sifilide, Pelle (Eczemi, psoriasi, foruncoli, ulceri, cancri, ecc.) Cura radicale della blenorragia. — Piazza da Sé, 34 - 5.º piano. Ore 14-18.

Prof. Dr. A. FENOALTEA Oculista. Diariamente dalle 8 ant. alle 5 pom. Largo São Bento, 12 (Casa Ambrust). Res.: Av. Brlg. Luiz Antonio, 859. Telefono: 7-3399.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderno della blenorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-8837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5088. Alameda Eugenio de Lima n.º 85. Telefono: 7-2990.

Dott. ARMANDO POCI Medicina, Chirurgia, Parti, Malattie delle signore. Res.: Av. Rangel Pestana, 389. Tel. 9-0300, dalle 12 alle 15. — Cons.: Piazza da Sé, 89. Telefono: 2-5856, dalle 18 alle 18.

Dr. ARTURO ZAPPONI Medico chirurgo e ostetrico. Malattie delle signore e dei bambini. — Malattie veneree e sifilitiche. Rua São Bento, 38-1.º — Dalle 3 1/2 alle 5 1/2. Tel. 2-6321 Res.: R. José Getulio, 54. Dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15. Tel. 7-4493.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 5-3344. Alle 6 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

Dr. CINCINATO FERREIRA Gola, Naso e Orecchie Degli Ospedali di Ginevra, Parigi e Berlino. Consulto dalle 2 alle 4. Rua Boa Vista, 25. 7.º piano. Sala 703. Telefono: 2-2776.

Dr. CLETO MARTUSCELLI Longa pratica nos hospitaes de Napolis e Pariz. Vias urinarie e syphilis. R. Formosa, 18. De 14 ás 17 e 19 ás 21 hs. Teleph. 4-1055. Residencia: Telephone 7-3941. Rua Cubatão, 104.

Dr. D. LARocca Partì, Operazioni, Malattie delle signore. — Cons.: Rua Benjamin Costant, 29, 2.º piano. Palazzo Chavantes. Tel. 2-3455. Dalle ore 2 alle 5. Res.: Rua Cardoso de Almeida, 112. Telefono: 5-2852.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie). Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 48. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-8071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulte dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3343.

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Partì. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5812. Consulte dalle 14 alle 17.

Dr. MATTOS BARRETTO Malattie delle orecchie, naso e gola. Delle cliniche di Vienna e Berlino. Assistente della Facoltà di Medicina di San Paolo e dell'Ist. Arnaldo V. de Carvalho. Cons.: Rua Boa Vista, 25, 7.º piano, sala 703, dalle 14 alle 17. Res.: Av. Hygienopolis, 37. Tel. 5-1873.

Dr. ERNESTO LEOPOLDO HUBBE Medico dei bambini. Cons.: Praça Ramos de Azevedo, 18, 7.º piano, dalle 15 alle 18. Telefono: 4-7670. — Res.: Rua Canadá, 44. Telefono: 7-3759.

Dr. EDUARDO CIAMPITTI Clinica Medica - Cirurgica e Gynecologica — Tratamento rapido e garantido das Molestias do estomago, Fígado, Intestinos e Pulmões. Segundo os mais modernos e aperfeiçoados sistemas. Consultorio: Rua Santo Amaro, 5-A - Telephone 2-4700 — Consultas geraes das 14 ás 18.

Dr. VICENTE GRIECO Molestias da pelle e syphilis. — Rua Quintino Bocayuva, 38, 4.º andar. Das 15 ás 18 horas. — Tel. 2-8089.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 67. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmo, ni, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Foto-Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-0482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 18.

Dr. FELIPE FIGLIOLINI Radio, diagnostico e clinica do aparelho digestivo. Rua Quintino Bocayuva, 54. Telefono: 2-4755. Residencia: Tel. 4-9783.

Dr. G. A. PANSARDI Specialista di Napoli e Parigi. Vie urinarie, Sifilide, Pelle e Malattie delle signore. Gonorrea acuta e cronica. Cons.: ore 9-11 e 2-5. Rua Lib. Badaró, 27 (ant. 87) Tel. 2-1151. Res.: 4-5155.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 105.

Dott. GIOVANNI PRIORE Cuore, Aorta, Polmoni, Raggi X. Elettrocardiografia. — Consulte dall'1 alle 4. Piazza delle Repubbica, 40. Telefono: 4-0168.

Dr. GIUSEPPE TIPALDI Medico Operatore — Dalle ore 14 alle 17. Cons. 4-1318. Res.: 7-2040.

Dr. HAMILTON GONÇALVES Degli Osp. di Berlino, Vienna, Parigi e Londra. Malattie dello signore, Partì, Vie Urinarie, Chirurgia Addominale, Chirurgia Plastica. Cons. e Res.: Edificio Martinelli, 10.º piano app. 1026. Tel. 2-4747. Consulte dalle 9 alle 12 e dalle 15 alle 18, gratuite dalle ore 9 alle 11.

Dr. J. MALZONI Malattie dei Bambini. Degli ospedali di Parigi e Berlino. Av. São João, 34, app. 205. Cons. dalle 14 alle 17. Telefs. 4-0583 e 9-1857.

Dr. J. M. PASSALACQUA Malattie delle signore e dei bambini. Tubercolosi, reumatismo, eczemi, Diatermia, Raggi ultra-violetti. — Rua Ypiranga, 84-A, dalle 14 alle 18. Av. Rangel Pestana, 396, dalle 10 alle 12 e dalle 18 alle 18. Res.: Rua Abollição, 4. Tele's. 4-4187, 9-2520, 2-3893.

Dottor JESUINO MACIEL Reazione Wassermann ed auto-vaccine. Esami dell'urina, feci, sputi, sangue, succo gastrico, latte, pus, ecc. — Pelli, squame, tumori e frammenti patologici. Rua Dr. Falcão, 15. Tel. 2-5439. Dalle ore 8 alle 18.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A. Tels. 4-8141 e 7-0207.

Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranaclacaba, 1, 3.º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Partì. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dott. MARIO NEVES Gonorrea. Cura delle infezioni di germi banali. Scorrimento uterino. Malattie delle signore. Impotenza. Cons. e Res.: Palacete Aranha, Rua Xavier de Toledo, 8-A — Tel. 4-7221, 3.º piano. App. 11. Dalle 9 di mattino alle 19.

Dr. MIGUEL LEUZZI Chirurgia - Malattie delle Signore. — Consultori: Rua Boa Vista, 25, 4.º piano. Sale 403, 404, 405. Tel. 2-3284, dalle 17 alle 19. Av. Rangel Pestana, 114. Tel. 9-0706, dalle 13 alle 17. Res.: Rua 13 de Maio, 332. Tel. 7-3732.

Dr. NAZARENO ORCESI Chirurgia, Partos e Molestias de Senhoras. Res.: Rua Augusta, 547. Cons.: Praça da Sé, 3 (2.º andar) Salas: 18-20. Tel. 7-2887. Das 9 ás 12 no Sanatorio de Santa Catharina. Tel. 7-1087. —

Dr. NICOLA STABILE Degli Ospedali di Parigi — Mail venerei — Blenorragia — Piccola e Alta Chirurgia. — Cons.: e Res.: Av. Paulista, 121 (angolo Av. Brlg. Luiz Antonio, Bond 3, 30, 36, 38, 40), dalle 2 alle 9 di sera. Telefono: 7-0630.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2.º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 ás 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 3-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1865.

Dr. PEDRO CORRÊA NETTO Nuovo trattamento delle emorroidi, senza dolore e senza iniezioni. Rua Boa Vista, 11, dalle ore 1 alle 3 1/2.

Dr. ORLANDO APRIGLIANO Clinica delle Malattie degli Occhi. Rua Campos Sales, 1-A. Tel. 277 — JAHU' (Stato di San Paolo).

Dr. UGO CIMMA Chirurgo Dentista. Cons. dentario in R. Lib. Badaró, 55. Tutti i giorni dalle 10-12 e dal 14-18.

Dr. ZEPHERINO DO AMARAL Capo di chirurgia della Santa Casa. Specialista: Operazioni, Malattie delle donne e Vie urinarie. Cons.: R. Quintino Bocayuva, 38 (dalle 2 alle 5). Res.: Rua Minas Geraes, 2. Telefono: 5-4700.

GIOIE, BRILLANTI, PERLE, OROLOGI,
ARGENTERIA, OGGETTI DI ARTE,
a prezzi senza confronto, solo nella

Gioielleria Adamo

R. S. BENTO, 25

Telefono: 2-4878 — S. Paolo

LIBRERIA ITALIANA

della EDITORA PIRATININGA S/A

R. José Bonifácio, 20-A - Telefone 2-1022 — San Paolo
E' arrivata la Collezione completa della Edizione HOEPLI
VENDITE A RATE

BAR E RISTORANTE "ITALIA"

— DI —
FLORINDO INCERPI

Servizio di bar e ristorante a qualsiasi ora. Importazio-
ne diretta di vini italiani e generi consimili. Consegna a
domicilio. Gabinetti riservati per famiglie.

RUA STA. THEREZA, 21 — Tel. 2-3793 — S. PAOLO

MANGIAR BENE E SPENDER POCO, SEMBRA IMPOS-
SIBILE, EPPURE BASTA PROVARE ALLA

Adega Para Todos

di DOMENICO PACINI

PARQUE ANHANGABAHU' N.º 9 — TELEF.: 2-5415.

Un mare di sveglie



Riceve sempre la

Casa Masetti

emergendo sempre
la famosa Sveglia

"INVICTA"

Lad. S. Ephigenia 3
S. PAOLO

CHINATO-VERMOUTH
SE NAZIONALE, DEV'ESSERE A BUON PREZZO; SE
STRANIERO, SOLAMENTE

Ballor

GENUINO DI ORIGINE TORINO (ITALIA)

DANTE DI BARTOLOMEO



Agente vendedor dos pro-
ductos açucareiros da
"SOCIETE' DE SUCRERIES
BRESILIENNES".

Engenho Central em
PORTO FELIZ, VILLA RAF-
FARD e PIRACICABA.

Fornec-se cotações de assu-
car cristal, filtrado, moldo,
redondo e segundo jacto.

Endereço Telegraphico: "DANTE"

Caixa 33 — CAMPINAS — Phone 3089

INGEGNERIA IN GENERALE

PER ESSERE BEN SERVITI, RIVOLGERSI
ALL'UFFICIO TECNICO:

Battazzi & Menin

Escriptorio: RUA 15 DE NOVEMBRO N. 23
4.º Andar — Sala 4.

TELEPH.: 2-6737

SAN PAOLO

"AI TRE ABRUZZI"

IL MIGLIOR PASTIFICIO

I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns. 10 - 12 — TELEFONO: 4-2115

Novo Emporio de IRMÃOS CALABRÓ
SECCOS E MOLHADOS FINOS
AVES E OVOS

Especialidade em Vinhos Italianos, Azeites, Salames,
Azeitonas, Queijos, Massa de Tomate, etc.

Vendas por atacado e a varejo. Entrega-se a domicilio.
RUA MARQUEZ DE ITU', 50. Tel. 5-1965. SÃO PAULO

Dr. Ennio Mario Rossi

AVVOCATO

Cause civili, commerciali, penali, orfanologiche.

Ripartizioni fiscali e Giunta Commerciale.

Uffici: Rua Quintino Bocayuva, 54-2.º and. Sale 211, 212.

TELEF. 2-2901 — Dalle 9 alle 11 — 14 alle 17.

ECCELLENTI
PER QUALITA' SONO
I PRODOTTI DELLA



Antarctica

Camisaria Colombo



RUA LIBERO BADARO', N.º 49

ARTICOLI FINI PER UOMINI — CAMICE — CAPPELLI — CRAVATTE — FAZZOLETTI — PROFUMERIE E CALZATURE

PREZZI RIDOTTI

TELEPH.: 2-0505

VOLTA

Officina Electromecanica e escriptorio para todas installações electricas, especialmente

FORÇA, LUZ E RECLAMES LUMINOSOS.

PREÇOS MUITO CONVENIENTES

RUA YPIRANGA, 15-17 — TELEPHONE: 4-2758.

CASA TOKIO

FABBRICA DI MOBILI, EBANISTERIA E
SEGHERIA.

PREMIATA IN DIVERSE ESPOSIZIONI

RUA SANTA EPHIGENIA, 11-A

TEL. 4-6487

Fabbrica: AVENIDA RUDGE N. 35

TELEFONO: 5-5344

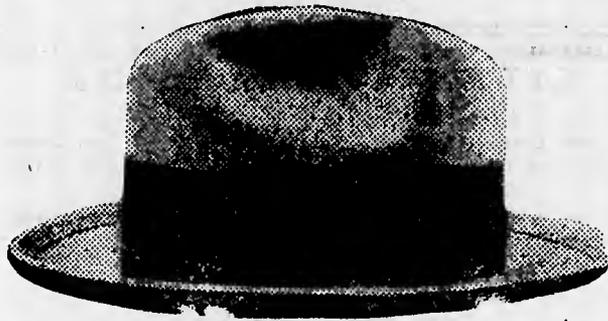
Segheria: BUY-GUASSU' (Santo Amaro)

CASELLA POSTALE, 1005

S. PAULO (Brasile)

Il Cappello "Imperial"

LA PIU' ALTA ESPRESSIONE
DELL'ELEGANZA SIGNORILE



HAT STORE LIMITADA

PIAZZA ANTONIO PRADO, 3-B

Radio Record

(2-7175)

PASQUINO

(2-6525)

Due allegrie in Casa

N. B. — Mettiamo i numeri dei telefoni per dire ai nostri intelligenti lettori che si può anche pagare senza scomodarsi: basta telefonare.